



Distr.
GENERAL

A/52/629/Add.2
11 December 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 98b повестки дня

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ
КОНВЕНЦИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ В
ТЕХ
СТРАНАХ, КОТОРЫЕ ИСПЫТЫВАЮТ СЕРЬЕЗНУЮ ЗАСУХУ И/ИЛИ
ОПУСТЫНИВАНИЕ,
ОСОБЕННО В АФРИКЕ

Доклад Второго комитета (часть III)*

Докладчик: г-н ЧОН Ли Квон (Республика Корея)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел обстоятельное обсуждение пункта 98 (см. A/52/629, пункт 2). Решения по подпункту b были приняты на 42, 50 и 51-м заседаниях 17 ноября и 9 декабря 1997 года. Информация о ходе рассмотрения в Комитете этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/52/SR.42, 50 и 51).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ A/C.2/52/L.22 и A/C.2/52/L.57

2. На 42-м заседании 17 ноября представитель Объединенной Республики Танзании от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке" (A/C.2/52/L.22), который гласил:

* Доклад Комитета по данному пункту повестки дня будет издан в нескольких частях под условным обозначением A/52/629 с добавлениями.

A/52/629/Add.2

Russian

Page 2

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/188 от 22 декабря 1992 года, 48/191 от 21 декабря 1993 года, 49/234 от 23 декабря 1994 года, 50/112 от 20 декабря 1995 года, 51/180 от 16 декабря 1996 года и 51/238 от 17 июня 1997 года,

с удовлетворением отмечая, что Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, ратифицировало большое число государств, и призывая другие государства принять надлежащие меры с этой целью,

отмечая, что в соответствии с пунктами 4 и 5 ее резолюции 51/180 была созвана в Риме 29 сентября–10 октября 1997 года первая сессия Конференции Сторон Конвенции и что в ней приняли участие 102 стороны, а также большое число наблюдателей от правительств и межправительственных и неправительственных организаций,

выражая свою глубокую признательность правительству Италии за то радушие, с которым оно приняло первую сессию Конференции Сторон, а также Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций за предоставленные ею помещения,

приветствуя решение Конференции Сторон выбрать Международный фонд сельскохозяйственного развития в качестве принимающего учреждения для глобального механизма Конвенции и подчеркивая, что в качестве ведущей организации Фонд должен всесторонне сотрудничать с Программой развития Организации Объединенных Наций и Всемирным банком,

приветствуя также в качестве важного элемента в деле обеспечения успешного функционирования глобального механизма соглашение Международного фонда сельскохозяйственного развития, Программы развития Организации Объединенных Наций и Всемирного банка о совместных организационных договоренностях для глобального механизма¹,

признавая вклад в процесс работы над Конвенцией временного секретариата Конвенции в рамках бывшего Департамента Секретариата по координации политики и устойчивому развитию, а также поддержку, оказанную временному секретариату Всемирной метеорологической организацией, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным фондом сельскохозяйственного развития, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими соответствующими специализированными учреждениями, фондами, программами и органами системы Организации Объединенных Наций, Европейской комиссией и всеми другими двусторонними и многосторонними участниками, включая неправительственные организации,

признавая также оказанную на промежуточном этапе работы над Конвенцией поддержку в деле начала осуществления процессов работы над национальными, субрегиональными и региональными программами действий в ответ на резолюцию о принятии безотлагательных мер в интересах Африки, а также поддержку в осуществлении промежуточных мероприятий в других регионах, оказанную правительствами, региональными организациями экономической

¹ ICCD/COP(1)/CRP.1.

интеграции, межправительственными организациями и неправительственными организациями, а также специализированными учреждениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению предложение Генерального секретаря обеспечить административные и вспомогательные механизмы в рамках организационной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций, включая предусмотренные в ней процедуры для обеспечения финансового обслуживания в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций в отношении назначения и обеспечения отчетности главы постоянного секретариата,

также принимая к сведению принятое на основе предложения Генерального секретаря решение Конференции Сторон об организационной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций при неполной интеграции в программу работы и управленческую структуру любого конкретного департамента или программы,

далее принимая к сведению финансовые правила Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и ее постоянного секретариата, принятые на ее первой сессии, в соответствии с которыми, в частности, Генеральному секретарю предлагается создать целевые фонды (общие, вспомогательные и специальные фонды) для целей Конвенции, которые будут находиться в управлении главы секретариата Конвенции в соответствии с должным образом делегированными полномочиями,

принимая к сведению принятое на первой сессии Конференции Сторон решение, в соответствии с которым к Генеральной Ассамблее обращается просьба с учетом организационной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций и того, что сторонами Конвенции является большое число государств, принять решение о покрытии из регулярного бюджета по программам Организации Объединенных Наций расходов на конференционное обслуживание, связанных с проведением сессий Конференции Сторон и ее вспомогательных органов в течение периода сохранения организационной связи,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 51/180 Генеральной Ассамблеи², в частности пункта 15, касающегося любых возможных последствий, вытекающих из доклада Конференции Сторон Конвенции о работе ее первой сессии,

² A/52/549.

1. с признательностью принимает к сведению доклады Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки Международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, о работе его десятой сессии, состоявшейся в Нью-Йорке 6-17 января 1997 года³, его возобновленной десятой сессии, состоявшейся в Женеве 18-22 августа 1997 года⁴, а также доклад Конференции Сторон Конвенции о работе ее первой сессии;

2. утверждает организационную связь между секретариатом Конвенции и Организацией Объединенных Наций в соответствии с предложением Генерального секретаря, принятым Конференцией Сторон на ее первой сессии;

3. просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о функционировании этой организационной связи не позднее 31 декабря 2002 года на основе консультаций с Конференцией Сторон в целях внесения таких изменений, которые обе стороны могут счесть целесообразными, и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее;

4. отмечает, что Конференция Сторон постановила принять предложение правительства Германии разместить в Бонне секретариат Конвенции, и выражает свою признательность будущему принимающему правительству за его поддержку в перемещении и обеспечении эффективного функционирования секретариата Конвенции;

5. выражает свою признательность правительству Швейцарии, которое выступило принимающей стороной для временного секретариата, а также правительству Канады и правительству Испании, которые предложили выступить принимающими сторонами для секретариата Конвенции, и предлагает им продолжать оказывать поддержку постоянному секретариату и способствовать осуществлению Конвенции;

6. приветствует решение первой сессии Конференции Сторон выбрать Международный фонд сельскохозяйственного развития в качестве принимающего учреждения для глобального механизма и в соответствии с решением 24 Конференции предлагает Фонду в качестве ведущей организации всесторонне сотрудничать с Программой развития Организации Объединенных Наций и Всемирным банком;

7. также приветствует решение первой Конференции Сторон выбрать Международный фонд сельскохозяйственного развития в качестве принимающего учреждения для глобального механизма и предлагает Программе развития Организации Объединенных Наций назначить главу механизма;

³ A/52/82.

⁴ A/52/82/Add.1.

8. настоятельно призывает все правительства, региональные организации экономической интеграции, межправительственные организации, специализированные учреждения, фонды, программы и органы системы Организации Объединенных Наций, многосторонние и двусторонние финансовые учреждения, а также неправительственные организации и частный сектор активно поддерживать мероприятия глобального механизма и в кратчайшие возможные сроки внести добровольные взносы по линии целевых фондов и/или аналогичных механизмов, учрежденных для целей функционирования и деятельности глобального механизма, чтобы он приступил к работе к 1 января 1998 года;

9. отмечает с признательностью взносы, внесенные к настоящему времени во внебюджетные фонды, учрежденные в соответствии с положениями резолюции 47/188 Ассамблеи от 22 декабря 1992 года, в частности в Целевой фонд для поддержки временного секретариата и работы Межправительственного комитета по ведению переговоров, а также в Специальный фонд добровольных взносов для помощи развивающимся странам, страдающим от опустынивания и засухи, особенно наименее развитым странам, чтобы они могли всестороннее и эффективно участвовать в процессе переговоров и в первой сессии Конференции Сторон;

10. постановляет, что глава временного секретариата под руководством Генерального секретаря будет иметь возможность использовать средства Специального фонда добровольных взносов, когда это целесообразно, с тем чтобы помочь развивающимся странам, страдающим от опустынивания и засухи, особенно наименее развитым странам, принять всестороннее и эффективное участие во второй сессии Конференции Сторон Конвенции;

11. постановляет также, что глава временного секретариата под руководством Генерального секретаря будет иметь возможность использовать средства Целевого фонда, когда это целесообразно, для содействия также участию представителей неправительственных организаций развивающихся стран в работе второй сессии Конференции Сторон;

12. вновь обращается с призывом к правительствам, региональным организациям экономической интеграции и другим заинтересованным организациям, а также к неправительственным организациям и частному сектору продолжать вносить щедрые взносы в указанные выше два внебюджетных фонда в течение переходного периода после первой сессии Конференции Сторон;

13. просит Генерального секретаря с учетом решения Конференции Сторон, принятого на его первой сессии:

а) уполномочить временный секретариат, учрежденный во исполнение резолюции 47/188 Генеральной Ассамблеи, функционировать в качестве секретариата в течение переходного периода после первой сессии Конференции Сторон до начала работы постоянного секретариата, назначенного Конференцией Сторон, в Бонне, что должно произойти не позднее 31 декабря 1998 года;

б) сохранить предусмотренные в нынешнем бюджете по программам процедуры в отношении временного секретариата для поддержки Конвенции до начала работы постоянного секретариата и сохранить процедуры, касающиеся внебюджетных средств;

14. призывает все страны, не являющиеся сторонами Конвенции, принять надлежащие меры для ратификации, принятия, утверждения Конвенции или присоединения к ней;

15. настоятельно призывает все государства, являющиеся сторонами Конвенции, своевременно и в полном объеме в первый месяц каждого года начиная с 1 января 1999 года выплачивать необходимые взносы в основной бюджет Конвенции, предусмотренный в финансовых правилах, чтобы обеспечить непрерывность поступления наличных средств, необходимых для финансирования текущей работы Конференции Сторон, вспомогательных органов, постоянного секретариата и глобального механизма;

16. призывает все страны, в особенности развитые страны, неправительственные организации и частный сектор вносить щедрые взносы в Целевой фонд и Специальный фонд добровольных взносов, учрежденные в соответствии с финансовыми правилами для содействия деятельности в рамках Конвенции и участию представителей неправительственных организаций развивающихся стран в сессиях Конференции Сторон;

17. постановляет покрывать из регулярного бюджета по программам Организации Объединенных Наций расходы на конференционное обслуживание, связанные с проведением сессий Конференции Сторон и ее вспомогательных органов в течение периода сохранения организационной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций;

18. постановляет также включить в расписание конференций и совещаний на 1998–1999 годы сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, предусмотренные на этот двухгодичный период, что повлечет за собой использование средств конференционного обслуживания в течение восьми недель;

19. принимает к сведению временные договоренности об административной поддержке секретариата Конвенции, изложенные в докладе Генерального секретаря об осуществлении резолюции 51/180 Генеральной Ассамблеи² с уделением особого внимания последствиям, вытекающим из доклада Конференции Сторон о работе ее первой сессии, что должно способствовать созданию и перемещению секретариата Конвенции и помочь ему в решении любых начальных финансовых и кадровых проблем, которые могут возникнуть в этом контексте;

20. также принимает к сведению финансовые процедуры, изложенные в пунктах 14 и 15 выше, и просит Генерального секретаря рассмотреть эти процедуры к концу двухгодичного периода 1998–1999 годов и представить доклад о результатах этого рассмотрения Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии;

21. утверждает решение Конференции Сторон созвать ее вторую сессию в течение последнего квартала 1998 года;

22. принимает с признательностью великодушное предложение правительства Сенегала провести вторую сессию Конференции Сторон Конвенции в Дакаре;

23. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, соответствующих специализированных учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, многосторонних и двусторонних финансовых учреждений и других межправительственных организаций, а также неправительственных организаций и частного сектора;

24. также просит Генерального секретаря представить Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

25. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии подпункт, озаглавленный "Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке".

3. На 50-м заседании 9 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Ханс-Петер Гланцер (Австрия) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке" (A/C.2/52/L.57).

4. Комитет имел в своем распоряжении заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.2/52/L.57, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.2/52/L.54).

5. На том же 50-м заседании с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Люксембурга (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Объединенной Республики Танзании (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая), Канады и Бенина (см. A/C.2/52/SR.50). Представитель Соединенных Штатов Америки обратился с просьбой о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по пункту 17 постановляющей части этого проекта резолюции.

6. На 51-м заседании 9 декабря с заявлением выступил представитель Объединенной Республики Танзании (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая) (см. A/C.2/52/SR.51).

7. На том же заседании Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования 145 голосами против 1 при 1 воздержавшемся принял пункт 17 постановляющей части проекта резолюции. Голоса распределились следующим образом⁵:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа,

⁵ Впоследствии делегация Словении указала, что, если бы она присутствовала на заседании, она проголосовала бы за пункт 17 постановляющей части.

Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Израиль.

8. Перед принятием проекта резолюции в целом с заявлениями выступили представители Люксембурга (от имени Европейского союза) и Соединенных Штатов Америки (см. A/C.2/52/SR.51).
9. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/52/L.57 в целом (см. пункт 12).
10. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Новой Зеландии (см. A/C.2/52/SR.51).
11. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/52/L.57 проект резолюции A/C.2/52/L.22 был снят с обсуждения его авторами.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ВТОРОГО КОМИТЕТА

12. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/188 от 22 декабря 1992 года, 48/191 от 21 декабря 1993 года, 49/234 от 23 декабря 1994 года, 50/112 от 20 декабря 1995 года, 51/180 от 16 декабря 1996 года и 51/238 от 17 июня 1997 года,

с удовлетворением отмечая, что Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, ратифицировало большое число государств, и призывая другие государства принять надлежащие меры с этой целью,

отмечая, что в соответствии с пунктами 4 и 5 ее резолюции 51/180 в Риме с 29 сентября по 10 октября 1997 года прошла первая сессия Конференции Сторон Конвенции и что в ней приняли участие 102 стороны, а также большое число наблюдателей от правительств и межправительственных и неправительственных организаций,

выражая глубокую признательность правительству Италии за то радушие, с которым оно приняло первую сессию Конференции Сторон, а также Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций за предоставленные ею помещения,

признавая вклад в процесс работы над Конвенцией временного секретариата Конвенции в рамках бывшего Департамента по координации политики и устойчивому развитию Секретариата, а также поддержку, оказанную временному секретариату всеми двусторонними и многосторонними участниками, включая региональные и неправительственные организации,

признавая также оказанную на промежуточном этапе работы над Конвенцией поддержку в деле начала осуществления процессов работы над национальными, субрегиональными и региональными программами действий в ответ на резолюцию о принятии безотлагательных мер в интересах Африки, а также поддержку в осуществлении промежуточных мероприятий в других регионах, оказанную правительствами, региональными организациями экономической интеграции, межправительственными организациями и неправительственными организациями, а также специализированными учреждениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению предложение Генерального секретаря обеспечить административные и вспомогательные механизмы в рамках организационной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций,

принимая также к сведению принятое на основе предложения Генерального секретаря решение Конференции Сторон об организационной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций при неполной интеграции в программу работы и управленческую структуру какого-либо конкретного департамента или программы,

принимая далее к сведению финансовые правила Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и ее постоянного секретариата, принятые на ее первой сессии, в соответствии с которыми, в частности, Генеральному секретарю предлагается учредить к 1 января 1999 года

целевые фонды (общий, вспомогательный и специальный фонды) для целей Конвенции, которые будут находиться в управлении главы секретариата Конвенции согласно соответствующим финансовым правилам и в рамках должным образом делегированных ему полномочий,

принимая к сведению принятое на первой сессии Конференции Сторон решение просить Генеральную Ассамблею, с учетом организационной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций и того, что сторонами Конвенции является большое число государств, принять решение о покрытии из регулярного бюджета по программам Организации Объединенных Наций расходов на конференционное обслуживание, связанных с проведением сессий Конференции Сторон и ее вспомогательных органов в течение периода сохранения организационной связи,

принимая к сведению доклады Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки Международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, о работе его десятой сессии, состоявшейся в Нью-Йорке 6-17 января 1997 года⁶, его возобновленной десятой сессии, состоявшейся в Женеве 18-22 августа 1997 года⁷, а также доклад Конференции Сторон Конвенции о работе ее первой сессии,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 51/180 Генеральной Ассамблеи⁸, в частности пункт 15,

1. одобряет организационную связь между секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и Организацией Объединенных Наций в соответствии с предложением Генерального секретаря, принятым Конференцией Сторон Конвенции на ее первой сессии;

2. просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о функционировании этой организационной связи, включая процедуры финансирования, не позднее 31 декабря 2000 года на основе консультаций с Конференцией Сторон в целях внесения таких изменений, которые Генеральная Ассамблея и Конференция Сторон могут счесть целесообразными, и представить Ассамблее соответствующий доклад;

3. отмечает, что Конференция Сторон постановила принять предложение правительства Германии разместить в Бонне секретариат Конвенции, и выражает признательность правительству будущей принимающей страны за его поддержку в перемещении и обеспечении эффективного функционирования секретариата Конвенции;

4. выражает признательность правительству Швейцарии, которая была принимающей страной временного секретариата, а также правительству Канады и правительству Испании, которые предложили разместить в своих странах секретариат Конвенции, и предлагает им продолжать оказывать поддержку постоянному секретариату и способствовать осуществлению Конвенции;

⁶ A/52/82.

⁷ A/52/82/Add.1.

⁸ A/52/549.

5. приветствует решение первой сессии Конференции Сторон выбрать Международный фонд сельскохозяйственного развития в качестве принимающего учреждения для глобального механизма и в соответствии с решением 24 Конференции предлагает Фонду в качестве ведущей организации всесторонне сотрудничать с Программой развития Организации Объединенных Наций и Всемирным банком;

6. принимает к сведению заявление Председателя Конференции Сторон на закрытии первой сессии и в этом контексте предлагает Конференции Сторон содействовать разработке дополнительного приложения к Конвенции, посвященного региональному осуществлению, для стран региона Восточной и Центральной Европы, которая будет начата на второй сессии Конференции Сторон в 1998 году, в соответствии с целями и задачами Конвенции и с тем чтобы как можно скорее завершить его подготовку;

7. настоятельно призывает правительства и все заинтересованные организации, включая неправительственные организации и частный сектор, в срочном порядке внести добровольные взносы, необходимые для обеспечения того, чтобы глобальный механизм начал действовать 1 января 1998 года;

8. просит Генерального секретаря с учетом решения Конференции Сторон, принятого на его первой сессии:

а) уполномочить временный секретариат, учрежденный во исполнение резолюции 47/188 Генеральной Ассамблеи, функционировать в качестве секретариата в течение переходного периода после первой сессии Конференции Сторон до начала работы постоянного секретариата, назначенного Конференцией Сторон, который должен приступить к работе к 1 января 1999 года;

б) сохранить предусмотренные в нынешнем бюджете по программам процедуры в отношении временного секретариата для поддержки Конвенции до начала работы постоянного секретариата, который должен приступить к работе к 1 января 1999 года, и сохранить процедуры, касающиеся внебюджетных средств;

9. с удовлетворением отмечает взносы, внесенные в Целевой фонд, учрежденный во исполнение резолюции 47/188 Генеральной Ассамблеи, и предлагает правительствам, региональным организациям экономической интеграции и другим заинтересованным организациям продолжать вносить добровольные взносы в Целевой фонд для поддержки временного секретариата, деятельности Конференции Сторон и ее вспомогательных органов в течение переходного периода после первой сессии Конференции Сторон;

10. с удовлетворением отмечает также взносы, внесенные в Специальный фонд добровольных взносов, учрежденный во исполнение резолюции 47/188, с тем чтобы помочь развивающимся странам, страдающим от опустынивания и засухи, особенно наименее развитым странам, а также представителям неправительственных организаций развивающихся стран принять всестороннее и эффективное участие в сессиях Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, и предлагает правительствам, региональным организациям экономической интеграции и другим организациям продолжать вносить щедрые взносы в Специальный фонд добровольных взносов в течение переходного периода после первой сессии Конференции Сторон;

11. просит Генерального секретаря закрыть 31 декабря 1998 года Целевой фонд и Специальный фонд добровольных взносов, учрежденные согласно положениям резолюции 47/188 Генеральной Ассамблеи, и перечислить любые суммы, остающиеся в Целевом фонде и Специальном фонде добровольных взносов на 31 декабря 1998 года, соответственно, во

вспомогательный фонд, который будет учрежден в соответствии с пунктом 9 финансовых правил, и в специальный фонд, который будет учрежден в соответствии с пунктом 10 финансовых правил;

12. вновь обращается с призывом к правительствам, региональным организациям экономической интеграции и другим заинтересованным организациям, а также к неправительственным организациям и частному сектору продолжать вносить щедрые взносы в указанные выше два внебюджетных фонда в течение переходного периода после первой сессии Конференции Сторон;

13. призывает все страны, не являющиеся сторонами Конвенции, принять надлежащие меры для ратификации, принятия, утверждения Конвенции или присоединения к ней;

14. подчеркивает необходимость как можно скорее приступить к всестороннему осуществлению Конвенции и в этом контексте призывает правительства затронутых стран в первоочередном порядке ускорить процессы разработки национальных, субрегиональных и региональных программ действий и призывает международное сообщество, особенно развитые страны, и организации системы Организации Объединенных Наций и предлагает многосторонним финансовым учреждениям и всем другим заинтересованным участникам поддерживать усилия затронутых развивающихся стран в рамках этих процессов путем предоставления финансовых ресурсов и других форм помощи согласно соответствующим статьям Конвенции и решениям Конференции Сторон;

15. настоятельно призывает все государства, являющиеся сторонами Конвенции, своевременно и в полном объеме в первый месяц каждого года начиная с 1 января 1999 года выплачивать необходимые взносы в основной бюджет Конвенции, предусмотренный в финансовых правилах, чтобы обеспечить непрерывность поступления наличных средств, необходимых для финансирования текущей работы Конференции Сторон, вспомогательных органов, постоянного секретариата и глобального механизма;

16. призывает все страны, особенно развитые страны, а также неправительственные организации и частный сектор вносить щедрые взносы в целевые фонды (общий, вспомогательный и специальный фонды), которые будут учреждены Генеральным секретарем 1 января 1999 года в соответствии с финансовыми правилами Конференции Сторон, в целях содействия осуществлению деятельности согласно Конвенции и поддержки участия представителей развивающихся, и в частности наименее развитых стран, являющихся сторонами и страдающих от опустынивания и/или засухи, особенно стран Африки, а также участия некоторых представителей неправительственных организаций из этих стран в сессиях Конференции Сторон и ее вспомогательных органов;

17. постановляет включить в расписание конференций и совещаний на 1998-1999 годы сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, предусмотренные на этот двухгодичный период, с учетом просьбы Конференции Сторон;

18. принимает к сведению временные договоренности об административной поддержке секретариата Конвенции, изложенные в докладе Генерального секретаря об осуществлении резолюции 51/180 Генеральной Ассамблеи⁸ с уделением особого внимания последствиям, вытекающим из доклада Конференции Сторон о работе ее первой сессии, что должно способствовать созданию и перемещению секретариата Конвенции и помочь ему в решении любых начальных финансовых и кадровых проблем, которые могут возникнуть в этой связи;

19. принимает с признательностью великодушное предложение правительства Сенегала провести вторую сессию Конференции Сторон Конвенции в Дакаре с 30 ноября по 11 декабря 1998 года;

20. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, соответствующих специализированных учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, многосторонних и двусторонних финансовых учреждений и других межправительственных организаций, а также неправительственных организаций и частного сектора;

21. просит также Генерального секретаря представить Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

22. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии подпункт, озаглавленный "Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке".
